



Exzellente
Deutsche
Auslandsschule



Viña del Mar, 29.05.2020

Estimados padres y apoderados,

estamos finalizando una semana en la que nuestra región y todo el país continúa avanzando hacia el peak de la pandemia. Por eso la situación se está volviendo aún más dramática. Todos sabemos que esto es lo que se espera de una pandemia. Tal vez ayuda saber que pasaremos el peak en un futuro próximo. Después de eso, el desarrollo de la pandemia debería disminuir.

En términos generales, estamos en una fase del año en la que constatamos un aumento del número de personas que sufren resfriados o gripe. Incluso en el sistema de educación a distancia necesitamos estar informados sobre las condiciones de salud de nuestros alumnos. Por esta razón, se aplican las siguientes normas:

- El certificado médico en que se indica el período de reposo del alumno lo debe hacer llegar el apoderado al profesor jefe, quién informará a los profesores del curso.
- En este período los alumnos seguirán teniendo acceso a Classroom, sin embargo, no deben responder a la solicitud de tareas que en esta plataforma se publican.
- Los alumnos no deben participar de los encuentros virtuales. Tanto los alumnos como su entorno debe procurar que este tiempo sea dedicado a concentrarse en la recuperación de la salud, quedando este como único objetivo.
- Cuando el alumno se reincorpore a clases, los profesores planificarán, junto al alumno, la nivelación en aquellos aprendizajes imprescindibles.
- Si un miembro de la familia de un alumno se encuentra en una situación de enfermedad que interfiere en el normal funcionamiento de la dinámica familiar, o la concentración del alumno, el apoderado debe informar de esta situación al profesor jefe.

Lo anterior nos permitirá aplicar las mejores medidas de apoyo a nuestros alumnos tanto en el ámbito emocional como en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Además de estas importantes regulaciones, también les envío hoy la siguiente información de nuestra vida cotidiana digital educativa:

- Los planes de trabajo de las asignaturas se han elaborado semanalmente. Sin embargo, hemos observado que esto ha llevado a veces a una gran carga de trabajo para los alumnos. Por lo tanto, la asignación de tareas no tiene que seguir necesariamente un ritmo de 7 días. Cada profesor debería hablar con sus alumnos para saber cuánto trabajo tienen actualmente. El ritmo de los deberes debe ser flexible y sensiblemente determinado por los profesores. Ustedes, queridos padres, pueden ayudarnos mucho preguntando a sus hijos si han dividido sus tardes adecuadamente para trabajar en las tareas de las diferentes asignaturas. Como siempre, ayudaremos a sus hijos a dominar este gran desafío.
- Todos los viernes, los estudiantes del IVEM reciben un boletín del Equipo de Apoyo (Sr. Nelson Aguilera) sobre temas relacionados específicamente con informaciones sobre estudios superiores, charlas de universidades y ensayos PT, etc.

Lasst uns Brücken der Begegnung bauen!

¡Construyamos puentes de encuentro! Let's build bridges of encounter!



Exzellente
Deutsche
Auslandsschule



- Como documento adicional les envío el Anexo a nuestro RICE relativo a las nuevas regulaciones de nuestra vida escolar en tiempos del coronavirus.

Por último, me gustaría recordarles que este domingo se celebra el "Día del Patrimonio Nacional". Lo interesante es que el viejo edificio de nuestro colegio en el Cerro Alegre de Valparaíso es también un monumento histórico cultural. Si desean, pueden dar la bienvenida a nuestra historia común en Valparaíso e informarse haciendo clic en el siguiente enlace:

<http://www.dsvalpo.cl/dia-del-patrimonio-cultural-29-30-y-31-de-mayo/>

Con los mejores deseos, que se mantengan sanos,

Martin Gellert
Rector

(die deutsche Version folgt auf der nächsten Seite)

*Lasst uns Brücken der Begegnung bauen!
¡Construyamos puentes de encuentro! Let's build bridges of encounter!*



Exzellente
Deutsche
Auslandsschule



Viña del Mar, 29.05.2020

Sehr geehrte Eltern,

hinter uns liegt eine Woche, in der sich unsere Region und das gesamte Land weiter auf den Peak der Pandemie zu bewegen. Dadurch erleben wir gerade Tage und Wochen, in denen sich die Situation weiter dramatisiert. Wir wissen alle, dass dieser Verlauf bei einer Pandemie zu erwarten ist. Vielleicht kann es trösten, dass wir den Peak in absehbarer Zeit passieren werden. Danach sollte die Verlaufskurve der Pandemie nach unten zeigen.

Generell befinden wir uns in einer Phase des Jahres, in der wir mit erhöhten Zahlen von Erkältungserkrankungen oder Grippeerkrankten zu rechnen haben. Auch in digitalen Schulzeiten müssen wir über Erkrankungen unserer Schülerinnen und Schüler informiert werden. Folgende Regelungen gelten dabei:

- Das ärztliche Attest, das die Ruhezeit des Schülers angibt, muss von Ihnen an den Klassenlehrer geschickt werden, der die Fachlehrer informiert.

- Die erkrankten Schüler haben natürlich weiter Zugang zu Classroom. Sie sollten jedoch nicht auf die Anfragen nach Aufgaben reagieren, die auf dieser Plattform veröffentlicht werden.

- Erkrankte Schüler sollten nicht an den Videokonferenzen teilnehmen. Sorgen Sie bitte dafür, dass diese Zeit ausschließlich der Wiederherstellung der Gesundheit gewidmet wird.

- Wenn der Schüler in den Unterricht zurückkehrt, planen die Lehrer gemeinsam mit ihm seine Heranführung an die wesentlichen Lerninhalte.

- Wenn sich ein Familienmitglied eines Schülers in einer Krankheitssituation befindet, die das normale Funktionieren der Familiendynamik oder die Konzentration des Schülers beeinträchtigt, muss der Klassenlehrer von Ihnen über diese Situation informiert werden, damit die Schule angemessen auf diese psychische Belastung reagieren kann.

Durch dieses Vorgehen können wir die besten Unterstützungsmaßnahmen für unsere Schülerinnen und Schüler sowohl im emotionalen Bereich als auch im Lehr- und Lernprozess anwenden.

Neben diesen wichtigen Regelungen sende ich Ihnen heute auch die folgenden Informationen aus unserem pädagogischen digitalen Alltag:

- Die Arbeitspläne in den einzelnen Fächern wurden bisher immer wöchentlich erstellt. Wir haben aber beobachtet, dass diese Vorgabe teilweise zu einer starken Aufgabenbelastung für die Schüler geführt hat. Die Erteilung von Aufgaben muss sich daher nicht unbedingt an einen 7-Tages-Rhythmus halten. Jeder Lehrer sollte mit seinen Schülern durch Gespräche herausfinden, wie stark belastet diese gerade sind. Der Rhythmus der Hausaufgaben sollte flexibel sein und von den Lehrern sensibel festgelegt werden. Sie, liebe Eltern, können uns sehr dabei helfen, wenn sie Ihre Kinder danach fragen, ob sie ihre Nachmittage sinnvoll für die Bearbeitung

Lasst uns Brücken der Begegnung bauen!

¡Construyamos puentes de encuentro! Let's build bridges of encounter!



Exzellente
Deutsche
Auslandsschule



der vielen Aufgaben der verschiedenen Fächer eingeteilt haben. Nach wie vor helfen wir dabei, dass Ihre Kinder diese große Herausforderung meistern werden.

- Die Schüler der IVEM erhalten jeden Freitag einen Rundbrief des Equipo de Apoyo (Herr Nelson Aguilera) zu Themen, die ganz speziell unseren Abschlussjahrgang betreffen.

- Als weiteres Dokument sende ich Ihnen heute den Anexo zu unserem RICE bezüglich neuer Regelungen unseres schulischen Zusammenlebens in Zeiten des Coronavirus mit.

Abschließend möchte ich Sie darauf hinweisen, dass an diesem Sonntag der „Tag des nationalen Kulturerbes“ gefeiert wird. Das Schöne ist, dass das alte Gebäude unserer Schule auf dem Cerro Alegre in Valparaíso auch solch ein Denkmal ist. Wenn Sie mögen, begrüßen Sie doch einmal unsere gemeinsame Geschichte in Valparaíso und informieren Sie sich unter dem folgenden Link:

<http://www.dsvalpo.cl/dia-del-patrimonio-cultural-29-30-y-31-de-mayo/>

Mit den besten Grüßen, bleiben Sie gesund, alles Andere findet sich,

Martin Gellert
Schulleiter

*Lasst uns Brücken der Begegnung bauen!
¡Construyamos puentes de encuentro! Let's build bridges of encounter!*